



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa, vložka č. : 3080/B

2011/419/IEH



Zmluva č. PZ00141469_001
o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd

uzatvorená podľa ust. § 15 ods. 7 písm. b) a podľa ust. § 16 ods. 7 písm. b) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení Zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „zákon o vodovodoch a kanalizáciách“).

Zmluvné strany:

Dodávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel: Sa, vložka č. 3080/B
IČO: 35 850 370 DIČ: 2020263432 IČ DPH: SK2020263432
č. účtu: 35-1004062/0200 bankové spojenie: VUB
zastúpená: Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva
Ing. Boris Gregor, podpredseda predstavenstva
Zástupca vo veciach zmluvných: Ing. Boris Gregor, obchodný riaditeľ
(ďalej len „dodávateľ“)

Odberateľ: Bratislavský samosprávny kraj
sídlo: Sabinovská 16, P.O.BOX 106, 820 05 Bratislava 25
adresa zasielania: Bratislavský samosprávny kraj Sabinovská 16, P.O.BOX 106
82005 Bratislava 25
e-mailová adresa:
zapísaná v
IČO: 36063606 DIČ: 2021608369 IČ DPH: SK2021608369
č. účtu: 0008225984/5200 bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.
zastúpená: Ing. Pavol Frešo, predseda BSK
(ďalej len „odberateľ“)

Na zabezpečenie dodávky pitnej vody z verejného vodovodu a zabezpečenie odvádzania odpadových vôd do verejnej kanalizácie, podľa článku I., uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd (ďalej len „zmluva“), ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú Všeobecné obchodné podmienky dodávky pitnej vody z verejného vodovodu a odvádzania odpadových vôd verejnou kanalizáciou (ďalej len „VOP“).

Čl. I.

Predmet zmluvy a účel jej použitia

Dodávateľ sa zaväzuje odberateľovi v dohodnutom množstve a čase uskutočňovať do odberného miesta:

Adresa odberného miesta	Odberné miesto Technické číslo	Predmet zmluvy*	Účel použitia**	Stav***
Jankolova DJ/6, 85101 Bratislava 5	OM00010353 37-32700-000	a b	ostatné	10402 m3/01.02.11
Jankolova DJ/6, 85101 Bratislava 5	OM00010353 37-32700-000	c	ostatné	1913m2

*možnosti predmetu zmluvy:

- dodávku pitnej vody z verejného vodovodu (ďalej len „dodávka vody“)
- odvádzanie a čistenie odpadových vôd
- odvádzanie a čistenie vôd z povrchového odtoku
- odvádzanie a čistenie odpadových vôd z iných zdrojov (písm. b),c),d) ďalej len „odvádzanie odpadových vôd“)

**možnosti účelu použitia: stavebný, domácnosť, záhrada, ostatné

*** Stav: vodné, stočné je v tabuľke uvedené v m³/dátum, pre vody z povrchového odtoku sa uvádzajú plechy v m²/rok.

ODPORÚČAM
PODPÍSAŤ:

1. Množstvo vody odobratej verejným vodovodom a množstvo odpadovej vody odvedenej verejnou kanalizáciou sa zistí podľa ustanovení uvedených vo VOP.
2. Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie sa vypočíta súčinom daných plôch nehnuteľností a im prislúchajúcich odtokových súčiniteľov podľa druhu povrchu plôch, zaradených v kategóriách v zmysle platnej legislatívy podľa prílohy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Ak odberateľ vypúšťa do verejnej kanalizácie vodu z iných zdrojov ako z verejného vodovodu a ak nie je možné zistiť množstvo vypúšťanej odpadovej vody meraním alebo iným spôsobom ustanoveným vo všeobecne záväznom právnom predpise, zistí sa množstvo vypúšťaných odpadových vôd odborným výpočtom overeným prevádzkovateľom verejnej kanalizácie.

Čl. II.

Právny vzťah odberateľa k nehnuteľnosti

1. Vzťah Odberateľa k nehnuteľnosti pripojenej na verejný vodovod a/alebo verejnú kanalizáciu:
 - a. Vlastník nehnuteľnosti:
Vlastníctvo výlučné ☒ [x]
Vlastníctvo podielové ☐ []
LV č. 3699 , kat. úz. Petržalka , súp.č. 1542 DJ / 6, parc.č. 797
 - b. Nájomca:
Nájomná zmluva č..... , zo dňa:

Čl. III.

Cena, spôsob úhrady vyúčtovacej faktúry za opakované dodanie tovaru a služieb

1. Odberateľ sa zaväzuje uhrádzať Dodávateľovi platby za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd, podľa tejto zmluvy a platných VOP, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. O zmene VOP Dodávateľ upovedomí Odberateľa najmenej 30 dní pred ich účinnosťou.
2. Ak je Odberateľ v omeškaní s plnením platby alebo časti platby za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd podľa tejto zmluvy má Dodávateľ právo na úroky z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
3. Ceny za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd sú stanovené rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „ÚRSO“) a sú uverejnené na internetovej stránke spoločnosti www.bvsas.sk.
4. Počet faktúr za opakované dodanie tovaru a služby (ďalej len „ODTaS“) je stanovený podľa harmonogramu ODTaS, ktorý bude odberateľovi zasielaný vždy spolu s vyúčtovacou faktúrou.
5. Výška faktúr za ODTaS sa pre Odberateľa s ročným vyúčtovacím obdobím stanoví podľa skutočnej spotreby predchádzajúceho vyúčtovacieho obdobia alebo z predpokladanej spotreby, rozdelené do stanoveného počtu faktúr.
6. Obdobie vystavovania vyúčtovacích faktúr pri opakovanom dodaní tovaru a služieb je minimálne raz ročne.
7. Faktúry za ODTaS a vyúčtovacie faktúry za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd sú vystavené v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „zákon o DPH“).
8. Dodávateľ a odberateľ sa dohodli, že faktúra za ODTaS a vyúčtovacia faktúra za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd bude vystavená spoločne jednou čiastkou a pod jedným variabilným symbolom.

Čl. IV.

Platnosť a účinnosť Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s čl. VI ods. 8 tejto zmluvy.
3. Týmto dňom zároveň strácajú platnosť a účinnosť všetky predchádzajúce zmluvy na dodávku pitnej vody verejným vodovodom a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou, ktoré boli uzatvorené pre odberné miesto uvedené v tejto zmluve.

**Čl. V.
Ukončenie Zmluvy**

1. Zmluvu je možné ukončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou v jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy zo strany dodávateľa ak sa plnenie podľa tejto zmluvy a VOP stane pre neho nemožným.

**Čl. VI.
Záverečné ustanovenia**

1. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
2. Odchylné dojednania uvedené v tejto zmluve majú prednosť pred znením VOP.
3. Meniť, prípadne dopĺňať túto zmluvu je možné výlučne formou písomných dodatkov vzájomne odsúhlasených a podpísaných oboma zmluvnými stranami okrem VOP.
4. Meniť, dopĺňať VOP je oprávnený dodávateľ z dôvodov a spôsobom tak, ako je uvedené vo VOP.
5. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zo strán dostane po 1 vyhotovení.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom tejto zmluvy a VOP, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy oboznámili a súhlasia s ním, na dôkaz čoho ju oprávnené osoby oboch strán potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
7. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia podľa zákona č.513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými predpismi Slovenskej republiky.
8. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
9. V zmysle ustanovenia § 5a ods. 4 zák. č. 211/200 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) táto zmluva sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe.

V Bratislave dňa



Dodávateľ: 826 16 Bratislava 29, Prešovská 148

[Redacted signature of Ing. Boris Gregor]

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Ing. Boris Gregor,
obchodný riaditeľ

V Bratislave dňa 19. OKT. 2011

Odberateľ:

[Redacted signature of Ing. Pavol Frešo]

Bratislavský samosprávny kraj
Ing. Pavol Frešo,
predseda BSK



Príloha č.1 Všeobecné obchodné podmienky dodávky vody a odvádzania odpadových vôd,
zo dňa 1.10.2010



Príloha č.: 2 k zmluve č.: PZ00141469_001
o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd

Informatívny technický výpočet

Množstvo vôd z povrchového odtoku vypúšťaných odberateľom z odberného miesta do verejnej kanalizácie mesta

Výpočet vychádza z vyhl. MŽP SR č. 397/2003 Z. z. podľa vzorca:

$$Q = H_z \times S \times \Psi$$

- Q množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie v m³/rok
- H_z ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre mesto/obec: Bratislava 5
podľa údajov SHMÚ vypočítaný z úhrnu zrážok: 0,675 m³/m²/rok
- S veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku odtekajú do verejnej kanalizácie v m²
- Ψ súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy
- | | |
|---|--------|
| A – zastavané plochy a málo priepustné spevnené plochy
(strechy, betónové, asfaltové povrchy a pod.) | Ψ=0,90 |
| B – čiastočne priepustné spevnené plochy
(dlažby vyškárované pieskom, štrkom a pod.) | Ψ=0,40 |
| C – dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou
(trávniky, záhrady a pod.) | Ψ=0,05 |

Odberateľ: Bratislavský samosprávny kraj

Adresa odberného miesta: Jankolova DJ / 6, Bratislava 5

Odberné miesto: OM00010353
Technické číslo : 37-32700-000

A	1 913,00	x	0,90	=	1 721,70	m ²
B	0,00	x	0,40	=	0,00	m ²
C	0,00	x	0,05	=	0,00	m ²
Spolu	1 913,00			=	1 721,70	m ²
Redukovaná plocha spolu =	1 721,70	x	0,675	=	1 162,1475	m ² /rok

Výpis zo štatútu predstavenstva Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s.

Článok V. PODPISOVANIE

1. Dokumenty v mene spoločnosti podpisujú najmenej dvaja členovia predstavenstva a to predseda predstavenstva spolu s členom predstavenstva tak, že k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu spoločnosti, menám a funkciám pripoja svoj vlastnoručný podpis.
2. Predstavenstvo spoločnosti deleguje na generálneho riaditeľa kompetencie v rámci rozhodovania a následne podpisovania dokumentov v týchto oblastiach činnosti spoločnosti:
 - a) zabezpečenie všetkých prevádzkových a organizačných náležitostí,
 - b) Pri výkone zamestnávateľských práv:
 - I. pri prijímaní nových zamestnancov / s výnimkou riaditeľov úsekov, vedúcich odborov a vedúcich divízií/,
 - II. pri skončení pracovných pomerov dohodou, výpoveďou /s výnimkou hromadného prepúšťania/ a okamžitým zrušením,
 - III. v oblasti vzdelávania a rozvoja zamestnancov .
 - c) zabezpečenie vedenia účtovníctva a inej evidencie,
 - d) pri schvaľovaní zahraničných služobných ciest do krajín EU, ak doba ich trvania nepresiahne 5 pracovných dní,
 - a) realizácia aktivít a ostatných náležitostí vyplývajúcich zo schválenej Kolektívnej zmluvy.
3. Predstavenstvo poveruje vedúcich zamestnancov obchodnej spoločnosti k zabezpečovaniu, uzatváraní a potvrdzovaniu zmluvných vzťahov a zároveň k nariaďovaniu a schvaľovaniu účtovných prípadov pri likvidácii faktúr v účtovníctve v nasledovných oblastiach a rozsahu:

I. Zmluvné vzťahy dodávateľsko-odberateľské :

a) generálny riaditeľ spoločnosti:

- tovary a služby	od 16 597 € do 99 582 €
- tovary a služby pre organizačné útvary na úseku generálneho riaditeľa	od 3 319 € do 99 582 €
- stavebné práce	od 66 388 € do 132 776 €
- stavebné práce pre organizačné útvary na úseku generálneho riaditeľa	od 3 319 € do 132 776 €

b) riaditelia úsekov spoločnosti pri výkone svojej činnosti:

- tovary a služby	od 3 319 € do 16 597 €
-------------------	------------------------

- stavebné práce

od 3 319 € do 66 388 €

c) vedúci divízií, vedúci odborov a vedúci samostatných oddelení a samostatných referátov v priamej riadiacej pôsobnosti generálneho riaditeľa alebo riaditeľa úseku:

- tovary a služby

do 3 319 €

- stavebné práce

do 3 319 €

4. Dodávateľsko-odberateľské zmluvy súvisiace s hlavným predmetom činnosti spoločnosti s právnickými osobami uzatvára obchodný riaditeľ. Sú to najmä:
 - a) zmluvy o dodávke pitnej vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd,
 - b) zmluvy o krátkodobej dodávke vody,
 - c) zmluvy o odvádzaní vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou,
 - d) zmluvy o kvalite odpadových vôd odvádzaných verejnou kanalizáciou,
 - e) zmluvy o odvádzaní odpadových vôd z vlastných a iných zdrojov,
 - f) zmluvy o odvádzaní odpadových vôd zo žump,
5. Dodávateľsko-odberateľské zmluvy súvisiace s hlavným predmetom činnosti spoločnosti s fyzickými osobami uzatvára vedúci odboru služieb zákazníkom. Sú to najmä:
 - a/ zmluvy o dodávke pitnej vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd,
 - b/ zmluvy o krátkodobej dodávke vody,
 - c/ zmluvy o odvádzaní vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou,
 - d/ zmluvy o kvalite odpadových vôd odvádzaných verejnou kanalizáciou,
 - e/ zmluvy o odvádzaní odpadových vôd z vlastných a iných zdrojov,
 - f/ zmluvy o odvádzaní odpadových vôd zo žump,
6. Pri oprávnení schvaľovania a nariaďovania účtovných prípadov pri likvidácii faktúr v účtovníctve sa postupuje podľa odseku 1.
7. Zamestnanci spoločnosti sú oprávnení v súlade s ustanovením § 15 Obchodného zákonníka a § 20 ods. 2 Občianskeho zákonníka na také úkony, ku ktorým obvykle dochádza pri prevádzkovaní spoločnosti a ktoré vyplývajú z ich pracovného zaradenia a z vnútorných organizačných predpisov.

Za správnosť výpisu: Mgr. L. Beňo v.r.
12.05.2011